

## Wollen Sie Ihre Probe nicht aufbewahren lassen?

Bestimmte Proben werden routinemäßig aufbewahrt, um sie für Ihre zukünftige Pflege und Behandlung zu nutzen. Die Probe kann auch sehr wertvoll für die medizinische Forschung sein. Sie bestimmen jedoch, ob die Probe aufbewahrt oder zerstört oder entidentifiziert wird.

Verwenden Sie den Coupon, wenn Sie **nicht einverstanden sind**, dass die Probe aufbewahrt wird oder wenn Sie die **Verwendung** der aufbewahrten Probe **einschränken** wollen. Kreuzen Sie Ihre Wahl unten an, machen Sie Angaben zur Probe und unterschreiben Sie mit Namen und Datum. Schicken Sie dann den Coupon an die unten auf dem Coupon angegebene Adresse. Während wir auf den unterschriebenen Coupon warten, wird Ihre Probe bis auf weiteres aufbewahrt.

**Bitte beachten!** Sind Sie einverstanden, dass Ihre Probe für alle unten angegebenen Zwecke aufbewahrt wird, brauchen Sie den Coupon **nicht** einzuschicken!

Näheres über das Biobankgesetz und die Aufbewahrung von Proben unter [www.biobanksverige.se](http://www.biobanksverige.se)

### Nein-Coupon/Nej-talong/

**Die Probe darf für Pflege und Behandlung aufbewahrt, aber nicht verwendet werden für /Provet får sparas för vård och behandling, men inte användas till**

Forschung oder klinische Versuche /forskning eller klinisk prövning!

Ausbildung, Qualitäts- und Entwicklungsarbeit in der Krankenpflege/utbildning, kvalitets- och utvecklingsarbete inom vården!

**Die Probe muss nach der Analyse zerstört oder entidentifiziert werden. /Provet ska förstöras eller avidentifieras efter analys!**

Die Probe wird entweder zerstört oder entidentifiziert – Sie können sich nicht für eines entscheiden. Entidentifizierung bedeutet, dass die Probe bestehen bleibt, aber Sie können nach der Analyse als Probespender nicht identifiziert werden. Kreuzen Sie unten an, wenn Sie eine Bestätigung über **die Zerstörung oder Entidentifizierung der Probe** wünschen. Beachten Sie, dass das Analyseresultat nicht zerstört wird.

Ja bitte, schicken Sie eine Bestätigung an meine Meldeadresse./Ja tack, skicka bekräftelse till min folkbokföringsadress!

### Probeangaben/Provuppgifter/

Die Probeangaben können Sie gemeinsam mit dem Krankenpflegepersonal eintragen.

Machen Sie hier Angaben, welche die betreffende Probe identifizieren (GROSSBUCHSTABEN!):

Name: .....:..... Personennummer: :.....  
Namn Personnummer

Probeentnahmedatum/-zeitraum: ..... Krankenhaus/Aufnahme: .....  
Provtagningsdag/-period Sjukhus/mottagning

Blutprobe/blodprov/  Zell- oder Gewebeprobe/cell- eller vävnadsprov/  Sonstige Probe/annat prov/

Raum für Strichcode/Plats för streckkod/ (keine Bedingung):

### Unterschrift/Underskrift/

Der **Probespender/Patient** oder **Sorgeberechtigte** muss den Coupon unterschreiben. **Bitte beachten!** Falls der Coupon ein/en Kind/Minderjährigen betrifft und es zwei Sorgeberechtigte gibt, müssen beide unterschreiben.

Datum: .....  
Datum

Unterschrift: ..... (Unterschrift).....  
Underskrift (Underskrift)

Unterschrieben von Probespender/Patient *oder*  Unterschrieben von Sorgeberechtigten  
*Undertecknad av provgivare/patient Undertecknad av vårdnadshavare*

Schicken an/Skickas till: Regionalt biobanksregister, Universitetssjukhuset i Lund, 221 85 Lund.